



---

**Комиссия по устойчивому развитию**

**Четырнадцатая сессия**

1–12 мая 2006 года

Пункт 3 предварительной повестки дня\*

**Тематический блок вопросов для цикла  
осуществления 2006–2007 годов**

**Доклад Азиатско-Тихоокеанского регионального  
совещания по вопросам осуществления\*\***

**I. Основные выводы и рекомендации Азиатско-  
Тихоокеанского регионального совещания по вопросам  
осуществления**

1. На Азиатско-Тихоокеанском региональном совещании по вопросам осуществления были рассмотрены ход выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и партнерские связи в целях дальнейшего осуществления Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений) в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

2. На совещании была выражена признательность группе в составе представителей основных заинтересованных сторон, которые провели интерактивный диалог по теме совещания, касавшийся вопроса о том, каким образом продолжить экономический рост в целях сокращения масштабов нищеты без нанесения ущерба экологической устойчивости. На совещании были рассмотрены ключевые аспекты, обсужденные членами группы.

---

\* E/CN.17/2006/1.

\*\* Организовано Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана в сотрудничестве с Региональным отделением Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций для Азии и Тихого океана, Региональным центром Программы развития Организации Объединенных Наций в Бангкоке, Региональным отделением Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде для Азии и Тихого океана и Региональным отделением Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в Бангкоке.

3. На совещании было принято послание Азиатско-Тихоокеанского региона четырнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию, которое представлено в приложении к настоящему докладу, и к секретариату была обращена просьба передать послание этой Комиссии.

4. На совещании был рассмотрен документ под названием «Обзор хода осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию: азиатско-тихоокеанские аспекты». На нем отмечалось, что обзор может быть представлен четырнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию в качестве записки секретариата.

## **II. Организация сессии**

### **A. Открытие, продолжительность и организация**

5. Азиатско-Тихоокеанское региональное совещание по вопросам осуществления проходило в Бангкоке 19–20 января 2006 года и было организовано в сотрудничестве с Региональным отделением для Азии и Тихого океана Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Региональным центром Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в Бангкоке, Региональным отделением для Азии и Тихого океана Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Региональным отделением Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) в Бангкоке. Цель совещания заключалась в том, чтобы подготовить для четырнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию мнения с учетом азиатско-тихоокеанских аспектов по ряду областей: а именно энергетика в интересах устойчивого развития, развитие промышленности, загрязнение воздуха/атмосферы и изменение климата.

6. Выступая при открытии совещания, Исполнительный секретарь Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) отметил достижения Азиатско-Тихоокеанского региона в форме экономического роста, резкого сокращения масштабов нищеты и наличие задач в области обеспечения устойчивого с экологической точки зрения экономического роста. Он также указал на важность и большое значение совещания для оценки хода осуществления в регионе решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию в упомянутых ранее областях. Исполнительный секретарь выразил уверенность в том, что на основе совместных усилий всех делегатов и организаторов это совещание обеспечит большой вклад в процесс подготовки четырнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию и продемонстрирует приверженность Азиатско-Тихоокеанского региона делу выполнения ключевой роли в направлении устойчивого развития.

7. Выступая при открытии, Директор Отдела по устойчивому развитию Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций заявила о ее поддержке региональных совещаний по вопросам осуществления в качестве неотъемлемых компонентов, которые обогатят работу и обсуждения в Комиссии по устойчивому развитию путем доведения информации о региональных перспективах до сведения глобального форума. Она признала неравномерный характер быстрого экономического роста в Азиатско-Тихоокеанском регионе и его значительное воздействие на про-

цесс содействия достижению устойчивого развития. Она выразила надежду на то, что совещание будет плодотворным и успешным, и предложила обсудить основные вопросы, с тем чтобы активизировать диалог.

8. Выступая в качестве заместителя Председателя и представителя этого региона в Бюро Комиссии по устойчивому развитию на ее четырнадцатой сессии, Джавад Амин-Мансур с признательностью отметил, что это совещание обеспечит важный вклад в предстоящие обсуждения Комиссии по устойчивому развитию. Он подчеркнул важное значение энергетики для обеспечения устойчивого развития и связей между энергетикой, промышленным развитием, загрязнением воздуха/атмосферы и изменением климата. Он особенно отметил необходимость провести оценку средств осуществления по таким межсекторальным вопросам, как передача технологии, укрепление людских ресурсов, создание потенциала и необходимой инфраструктуры, региональное и международное сотрудничество, мобилизация ресурсов и финансовая поддержка, обмен информацией и мнения относительно передовых видов практики.

9. Выступая при открытии, Китти Лимскул, вице-министр правительства Таиланда, приветствовал участников. Он отметил, что в регионе по-прежнему распространена нищета, и выразил признательность относительно того, что на этом совещании будут выявлены препятствия и задачи на пути развития энергетического сектора, который может содействовать сокращению масштабов нищеты с одновременным обеспечением устойчивости окружающей среды, смягчением последствий загрязнения воздуха и решением проблем изменения климата. Далее он отметил, что это совещание следует рассматривать в качестве форума для обмена полученными уроками и наилучшими видами практики в целях ускорения процесса осуществления Йоханнесбургского плана выполнения решений в регионе. Он сообщил о ряде важных инициатив, принятых правительством Таиланда в интересах устойчивого развития, включая разработку и поощрение использования биологических видов топлива и стратегии для сокращения соотношения темпов увеличения энергопотребления и темпов прироста ВВП с нынешнего уровня 1,4:1 до 1:1 к 2007 году. Далее вице-министр отметил, что к 2011 году Таиланд планирует увеличить долю возобновляемых источников энергии с 0,5 процента от первичных видов энергии, используемых в коммерческих целях, до 8 процентов. В дополнение к внедрению чистых технологий Таиланд будет содействовать применению принципа «платит загрязнитель» и стандарта ISO 14000 и участию общественности в рассмотрении проблем изменения климата. Он также отметил, что правительство Таиланда планирует принять у себя тринадцатую Конференцию Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и третье Совещание Сторон Киотского протокола.

## **В. Участники совещания**

10. На сессии присутствовали представители следующих членов и ассоциированных членов ЭСКАТО: Армении, Австралии, Азербайджана, Бангладеш, Бутана, Камбоджи, Китая, Островов Кука, Корейской Народно-Демократической Республики, Фиджи, Грузии, Индии, Индонезии, Исламской Республики Иран, Японии, Казахстана, Кыргызстана, Макао (особый административный район), Монголии, Непала, Пакистана, Филиппин, Республики Корея, Россий-

ской Федерации, Шри-Ланки, Таиланда, Тонги; Туркменистана, Соединенных Штатов Америки и Узбекистана.

11. Представители Австрии и Европейского союза участвовали в качестве наблюдателей.

12. Были представлены следующие органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций: Департамент по экономическим и социальным вопросам (ДЭСВ), ФАО, ПРООН, ЮНЕП, ЮНИДО и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

13. В работе совещания также участвовали следующие межправительственные организации, неправительственные организации и другие организации: Азиатский технологический институт, «Бенгал файн серамикс», Центр устойчивого создания окружающей среды, Центр освоения энергетических ресурсов окружающей среды, Центр сертификации стандартов Китая, компания «Энерджи энвайромент консалтинг», Ассоциация по вопросам использования энергоресурсов Филиппин, Федерация торгово-промышленных палат Шри-Ланки, Народный форум Индонезии, Институт глобальных экологических стратегий, «СРГ Бангладеш», Международный институт по вопросам устойчивого развития, Центр промышленного развития Японии — Шри-Ланки, Корейский институт экономики и энергетики, цементный завод Эрел, Монголия, Национальный центр более чистого производства (Индия), Национальный институт планирования и прогнозирования сельского хозяйства (Вьетнам), Национальный совет по вопросам производительности (Индия), секретариат Форума тихоокеанских островов, Институт предпринимательской и экономической деятельности с участием населения (Индонезия), «ПТ. Симен Паданг», Совместная программа стран Южной Азии в области окружающей среды, Южнотихоокеанская комиссия по прикладным наукам о земле, Форум заинтересованных сторон в интересах устойчивого будущего, «Стил Эйжа мануфэкчуринг корпорэйшн», Институт политики по вопросам устойчивого развития, Институт энергетики и ресурсов, Система стран третьего мира, Центр более чистого производства Вьетнама, «Вьет три пэейпер компани», Основная группа женщин и «Ясан Пеланджи» (Индонезия).

### **С. Выборы должностных лиц**

14. На совещании были избраны следующие члены Бюро: Председатель: Лиана Братасида, помощник министра по глобальным вопросам охраны окружающей среды и международного сотрудничества, министерство охраны окружающей среды (Индонезия); заместители Председателя: Монтип Сриратана Табуканон, заместитель постоянного секретаря, министерство природных ресурсов и охраны окружающей среды (Таиланд); Джаймапати Патмараджа Хеттиараччи, секретарь, министерство промышленного развития (Шри-Ланка); Уилоу Фатаи Самани, директор по вопросам охраны окружающей среды (Тонга); Замайра Тохтоходжаева, советник, департамент международных организаций, министерство иностранных дел (Кыргызстан); Сюй Хуацин, директор, профессор научных исследований, институт исследований проблем энергетики, Национальная комиссия по вопросам развития и реформ (Китай); и Докладчик: Джералд Лио Морвелл, помощник секретаря, отдел будущего энергетики, министерство охраны окружающей среды и культурного наследия (Австралия).

## **D. Повестка дня**

15. Комитет принял следующую предварительную повестку дня (ESD/RIMAP/2006/L.1):

1. Открытие заседания.
2. Выборы должностных лиц.
3. Утверждение повестки дня.
4. Обзор хода осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию: азиатско-тихоокеанские аспекты.
5. Партнерство в целях дальнейшего осуществления Йоханнесбургского плана выполнения решений.
6. Послание государств Азии и Тихого океана четырнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию.
7. Прочие вопросы.
8. Утверждение доклада совещания.

## **E. Выражение признательности**

16. На совещании с признательностью были отмечены усилия в области сотрудничества, предпринимавшиеся органами и учреждениями Организации Объединенных Наций в связи с проведением этого совещания, в частности в том, что касается подготовки информационных и справочных документов и послания. На совещании также была выражена признательность в связи с ролью Департамента по экономическим и социальным вопросам, ЭСКАТО, ЮНЕП и Международной сети «Энергетика» по вопросам женщин и устойчивого развития энергетики в связи с мобилизацией финансовых ресурсов для того, чтобы позволить соответствующим заинтересованным сторонам, включая официальных представителей правительств и основных групп, принять участие в работе совещания.

## **F. Утверждение доклада совещания**

17. Настоящий доклад был принят на совещании 20 января 2006 года.

## **Приложение к докладу Азиатско-Тихоокеанского регионального совещания по вопросам осуществления**

### **Послание государств Азии и Тихого океана четырнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию от 20 января 2006 года**

1. Мы, участники Азиатско-тихоокеанского регионального совещания по вопросам осуществления, собравшиеся для рассмотрения прогресса, а также для выявления ключевых задач и возможностей в деле дальнейшего осуществления Йоханнесбургского плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Повестки дня на XXI век и Программы дальнейшего осуществления Повестки дня на XXI век, а также положений Итогового документа Всемирного саммита 2005 года в областях: а) энергетики в целях устойчивого развития; б) промышленного развития; с) борьбы с загрязнением воздуха/атмосферы; и d) изменения климата. В этом послании мы обращаем внимание Комиссии по устойчивому развитию на следующие аспекты, являющиеся уникальными элементами для ее рассмотрения в отношении Азиатско-Тихоокеанского региона. Мы обязуемся использовать все возможности, возникающие в этом регионе, на основе надлежащего руководства и партнерства, делать все, что необходимо для реализации программы устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, и принять ключевые послания, которые носят уникальный и важный характер для дальнейшего осуществления наших усилий.

#### **А. Обеспечение устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе**

2. Масштаб и разнообразие характеристик и обстоятельств стран в Азии и Тихом океане позволяют региону играть ключевую роль в глобальном устойчивом развитии. Ввиду различий в условиях, существующих на национальном уровне, имеются различия в приоритетах и целях, касающихся обеспечения устойчивого развития, и эти факторы создают конкретные задачи в области сотрудничества.

3. Обеспечение устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе имеет основополагающее значение для глобальной устойчивости. Социальные факторы экономического развития и деградация окружающей среды в настоящее время неадекватно интегрированы с другими измерениями устойчивого развития. Политические лидеры, руководители коммерческих компаний и общин не уделяют достаточного внимания устойчивым моделям производства и потребления, в рамках которых акцент делается на долгосрочную перспективу на основе признания связей с социальным развитием и равенством.

4. Азиатско-Тихоокеанский регион добился существенного прогресса в деле обеспечения устойчивого развития и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. На страновом уровне во все большей степени рассматриваются стратегические подходы к устойчивому развитию с уделением особого внимания обеспечению надлежащей сбалансиро-

рованности между экономическим ростом в целях сокращения масштабов нищеты и устойчивостью окружающей среды.

5. Несмотря на значительный достигнутый прогресс, во многих случаях макроэкономическая политика не позволяет еще учитывать вопросы экологической устойчивости или уделять им достаточное внимание. Только 15 стран в регионе были признаны в качестве «передовиков» или «соблюдающих сроки» в процессе разработки национальных стратегий устойчивого развития в интересах более широкого учета принципов устойчивого развития в национальных стратегиях и программах.

6. В Азиатско-Тихоокеанском регионе отмечаются самые быстрые темпы экономического развития в мире. Быстрые темпы экономического роста совпадают с увеличением давления на ограниченный ассимиляционный потенциал региона, о чем свидетельствует эрозия базы природных ресурсов, повышение уровней загрязнения, приводящее к возникновению угроз для состояния здоровья человека, и увеличение антропогенного давления на климатические системы.

7. Нынешняя модель экономического роста создает проблемы для устойчивого экономического развития и крупные угрозы для экологической устойчивости в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Регион не сможет сохранить темпы своего экономического роста без повышения степени экологической эффективности и социального равноправия его партнеров по вопросам развития.

8. Шестьсот семьдесят миллионов человек в регионе по-прежнему проживают менее чем на 1 долл. США на человека в день.

9. Для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, необходимо изменить или пересмотреть неустойчивые с экологической точки зрения модели экономического роста, при которых спрос на товары и услуги экосистем превышает ассимиляционный потенциал окружающей среды региона.

10. Важными требованиями обеспечения устойчивого развития являются сокращение масштабов нищеты, изменение неустойчивых моделей производства и потребления и защита базы природных ресурсов. Основная задача стран на индивидуальном и коллективном уровнях в Азиатско-Тихоокеанском регионе связана с нахождением путей для сохранения экономического роста в целях обеспечения социального равенства и сокращения масштабов нищеты без нанесения ущерба экологической устойчивости.

11. Существующие в настоящее время перспективы в области планирования и политические системы, которые предусматривают вознаграждение за краткосрочную экономическую выгоду, приводят к отходу от кратко- и долгосрочных целей устойчивого развития. Даже в тех случаях, когда принимались стратегии, которые поощряют экологическую устойчивость, часто отсутствует организационный, финансовый и кадровый потенциал для разработки, мониторинга и осуществления этих стратегий.

12. Для осуществления эффективных и действенных стратегий, способствующих устойчивому развитию в интересах оперативной реализации Йоханнесбургского плана выполнения решений, требуется обеспечить решительную

политическую волю и улучшить возможности правительств, а также гражданского общества и групп на уровне общин.

13. На Конференции по окружающей среде и развитию в Азии и Тихом океане на уровне министров, проходившей в 2005 году, азиатско-тихоокеанские страны вновь подтвердили свою приверженность делу поощрения устойчивого развития и постановили обеспечить устойчивый с экологической точки зрения экономический рост («зеленый рост») путем повышения экологической эффективности их моделей экономического развития и путем усиления взаимодействия между окружающей средой и экономикой. Окружающая среда должна рассматриваться в качестве возможности для экономического роста. Сдвиг в системе, который стимулирует инвестиции в рынки устойчивых с экологической точки зрения товаров и услуг, создаст возможности в сфере предпринимательской деятельности и трудоустройства в целях увязки экологической эффективности и прибыльности коммерческой деятельности. Такое системное изменение заменило бы существующее восприятие окружающей среды и экономики как «игры с нулевым результатом» благотворным циклом, который позволит вознаграждать за применение экологически эффективных моделей практической деятельности, обеспечивая таким образом экономические стимулы и возможности для непрерывного и устойчивого с экологической точки зрения экономического роста в поддержку работы по ликвидации нищеты.

## **В. Вопросы, увязывающие энергетику в интересах устойчивого развития, промышленное развитие, загрязнение воздуха/атмосферы и изменение климата**

14. Хотя промышленный рост и энергетика вносят огромный вклад в процесс социально-экономического развития, они также способствуют возникновению экологических проблем, стоящих в регионе, включая отрицательное воздействие на состояние климата и качество воздуха.

15. Во многих частях региона в обрабатывающих секторах и промышленности доминируют ресурсо- и энергоемкие приводящие к большому загрязнению отрасли, которые тесно увязывают промышленное развитие с увеличением потребления энергии, загрязнением воздуха и глобальными экологическими изменениями. Эти связи находят свое проявление по ряду направлений, в том числе в промышленных компонентах производства, распределения и потребления энергии и водных ресурсов; в выбросах парниковых газов, двуокиси серы и окиси азота в результате промышленной деятельности и сжигания ископаемых видов топлива; и в связи с образованием и выбросом загрязняющих веществ и других отходов в окружающую среду.

16. Существующие модели экономического роста уже включают в себя опасность причинения непоправимого ущерба окружающей среде. Одна из основных задач, стоящих в регионе, заключается в нахождении путей для обеспечения того, чтобы промышленное развитие и потребление и производство энергии не создавали угрозу экологической устойчивости и социальному равенству. Эта задача могла бы быть решена при помощи повышения экологической эффективности промышленного и энергетического секторов, которая позволила бы повысить степень экологической устойчивости.



17. Все больше признаются отрицательные последствия и опасности для будущего процветания, связанные с изменением климата и загрязнением воздуха и другими формами деградации окружающей среды. Были получены научные данные, а также мнения общественности и политических кругов, которые свидетельствуют о необходимости развития промышленного и энергетического секторов с учетом надлежащих и существующих в настоящее время технологий, являющихся безопасными с экологической точки зрения.

18. Следует пересмотреть и провести переоценку запланированных или происходящих структурных изменений в энергетике и промышленности в рамках устойчивого развития. К числу этих задач относится замена капитальных активов экологически безопасными технологиями с учетом наличия ресурсов.

19. На всех сторонах лежит обязанность провести оценку их вклада в процесс возникновения данных рисков и участвовать в процессе преобразования в более устойчивую промышленную систему.

### **С. Энергетика в целях устойчивого развития**

20. Энергетические службы имеют основополагающее значение для поддержки экономического роста в целях сокращения масштабов нищеты, прежде всего в находящихся в уязвимом положении странах, таких, как наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, малые островные развивающегося государства и страны с переходной экономикой.

21. Одна из основных задач, стоящих в регионе, связана с нахождением путей для продолжения деятельности по обеспечению и расширению доступа к обеспечивающим равенство энергетическим службам в поддержку экономического роста и ликвидации нищеты без нанесения ущерба процветанию и экологической устойчивости в долгосрочной перспективе.

22. Энергетическая безопасность и энергетическая эффективность и энергосбережение имеют основополагающее значение в рамках долгосрочных энергетических стратегий. Решительная политическая поддержка, а также укрепление потенциала необходимы для дополнительного поощрения энергетической эффективности и для того, чтобы позволить частному сектору использовать возможности для повышения степени экологической эффективности. В условиях повышения цен на нефть и в целях сокращения зависимости от импортируемых энергоресурсов, имеются большие возможности для задействования благ энергетической эффективности, альтернативных энергетических ресурсов и технологий, обеспечивающих низкие объемы выбросов.

23. Диверсификация источников энергии с точки зрения политики и практики не была успешной во многих районах Азии и Тихого океана. Многие производящие нефть и экспортирующие нефть страны по-прежнему полагаются на нефть в качестве одного из основных источников поступлений и в качестве одного из основных источников энергии для потребления. Кроме того, многие импортирующие нефть страны по-прежнему полагаются на нефть в качестве одного из основных источников энергии.

24. Региону необходимо дополнительно поощрять использование безопасных с экологической точки зрения и экономически приемлемых технологий, а также возобновляемых ресурсов, которыми обладает регион, с уделением основ-

ного внимания экономии ресурсов, сокращению объема отходов и увеличению масштабов переработки. Для создания и принятия технологий, обеспечивающих низкие объемы выбросов, потребуются новаторские разработки со стороны промышленности и поддержка правительства.

25. Неадекватный доступ к финансированию и технологиям остается одним из основных препятствий на пути быстрого прогресса в этом направлении, и многие стратегии и положения в регионе не поощряют практику энергосбережения или энергоэффективности в значительной мере ввиду наличия политики по вопросам ценоустановления на энергоносители и субсидий, предоставляемых в отношении определенных видов энергии.

26. Энергетическая безопасность в Азиатско-Тихоокеанском регионе ухудшилась, поскольку быстрые темпы экономического роста привели к увеличению спроса на энергию, в результате чего возросли чистые объемы импорта в регион, прежде всего с Ближнего Востока. Те страны, которые имеют меньшие запасы ископаемых видов топлива, все больше рассматривают вопрос о необходимости снижения степени их зависимости от импорта.

## **D. Промышленное развитие**

27. Азиатско-Тихоокеанский регион располагает большим практическим опытом поощрения роста в промышленном секторе. Промышленное развитие происходило в таких областях, в которых имеются объекты энергоснабжения, подготовленная рабочая сила, современные средства транспорта и сырье. В то же время расширяется разрыв между развивающимися странами Азиатско-Тихоокеанского региона с низким и средним уровнем доходов и с высоким уровнем доходов, что свидетельствует об увеличении различий в уровне промышленного развития стран региона. Усилия по обеспечению устойчивого промышленного развития замедлились, и в некоторых случаях они были прерваны в результате возникновения финансовых кризисов и экологических стихийных бедствий.

28. Промышленный рост оказывает значительное воздействие на окружающую среду, проявляющееся в неустойчивых моделях производства и потребления существующей в настоящее время системы развития, что подчеркивает необходимость безотлагательных действий в целях поощрения устойчивых в экологическом плане моделей роста в регионе.

29. В ходе повышения степени экологической эффективности необходимо развивать рынки экологически безопасных товаров и услуг, процесс, в котором мог бы принять участие промышленный сектор. Такие рынки нуждаются в поддержке в том, что касается политики и регулирования, научно-исследовательских и опытно-конструкторских разработок, технологического развития и инвестиций. Эти новые возможности в сфере бизнеса следует поддерживать, с тем чтобы обеспечить экономический рост в интересах устойчивого развития.

30. Поощрение малых и средних предприятий (МСП) было одним из ключевых элементов экономической политики, предназначенных для повышения степени конкурентоспособности. Хотя потенциальное воздействие МСП на окружающую среду во многих случаях правильно рассматривается в качестве

приводящего к ухудшению ее состояния, нынешние меры недостаточны для содействия пропаганде и распространению безопасных в экологическом плане технологий среди МСП.

31. Промышленное развитие, несомненно, оказывает определенное воздействие на возможности трудоустройства, положение в обществе, общинах и семьях.

## **Е. Загрязнение воздуха/атмосферы**

32. Различные географические, климатические и социально-экономические аспекты, представленные в Азиатско-Тихоокеанском регионе, отражают различные проблемы, задачи и возможности в том, что касается качества воздуха и вопросов атмосферы. Вне зависимости от этого разнообразия у большинства стран региона имеются проблемы, представляющие общий интерес.

33. Загрязнение воздуха отражает наличие неустойчивых моделей производства и потребления нынешней системы развития, которая может быть улучшена путем рассмотрения согласованных действий в целях обеспечения устойчивого развития энергетики и промышленности.

34. Ухудшение качества воздуха в помещениях и городах, трансграничное загрязнение, включая кислотные осадки и смог, пылевые и песчаные бури и парниковые газы — основные аспекты воздействия на атмосферу в регионе, которые оказывают отрицательное воздействие на состояние здоровья населения.

35. В развивающихся странах региона применение угля и биомассы для целей приготовления пищи и обогрева является одним из основных источников загрязнения воздуха в помещениях и одной из основных причин ухудшения состояния здоровья, в частности женщин и детей в более бедных общинах.

36. По причине быстрой урбанизации, увеличения числа автотранспортных средств, промышленного развития и роста потребления энергии увеличиваются масштабы загрязнения воздуха вне помещений, прежде всего в городских районах. Из 15 городов мира с самыми высокими уровнями содержания твердых частиц в воздухе 12 располагаются в Азии.

37. Национальные стратегии комплексного управления качеством воздуха и институциональные механизмы и инфраструктура для их осуществления находятся на этапе разработки и в большинстве случаев слишком слабы для того, чтобы обеспечить существенный прогресс.

38. Необходимо укрепить и расширить масштабы существующих межправительственных инициатив, с тем чтобы решить вызывающие беспокойство вопросы, такие, как загрязнение воздуха в помещениях, кислотные осадки, приземный озон, выбросы ртути, пропаганда чистых технологий и развития, а также торговля устойчивыми энергетическими ресурсами и технологиями.

## **Ф. Изменение климата**

39. Разнообразие географических, климатических и демографических характеристик Азии и Тихого океана означает, что последствия изменения климата и характер и возможности для мер по борьбе с этим явлением варьируются по субрегионам, странам и даже внутри стран. Климатические изменения и засухи приводят к уничтожению культуры и наследия, существовавших на протяжении многих веков.

40. Последствия изменения климата и связанных с этим явлений и событий, которые могут усугубляться по причине изменения климата в будущем, уже ощущаются в большинстве стран в результате экстремальных проявлений погодных явлений и стихийных бедствий в регионе. Действия по обеспечению адаптации в сельскохозяйственных, лесных и наземных экосистемах рассматриваются в качестве высокоприоритетных мер большинством стран региона, в то время как некоторые другие, такие, как малые островные развивающиеся государства, считают, что адаптация к изменениям водных ресурсов и прибрежных зон, в том числе в связи с повышением уровня моря, является одним из главных приоритетов.

41. Одной из основных проблем является недостаточный учет проблем изменения климата в планах национального развития, при этом дополнительное внимание следует уделять мерам по смягчению последствий адаптации.

42. Необходимо улучшить информированность сотрудников директивных органов относительно важного значения учета вопросов изменения климата в социально-экономические стратегии и планы. В частности, окружающую среду следует рассматривать в качестве нового рынка и сферы, предоставляющей возможности в плане бизнеса, а не в качестве бремени. Ввиду увеличения цен на нефть меры по решению проблемы изменения климата станут соответствовать задачам экономического развития.

43. Развитые и развивающиеся страны, включая страны с переходной экономикой, могут выполнять определенную роль в деле сокращения объемов выбросов, в том числе при помощи механизма чистого развития Киотского протокола Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и при помощи использования ряда предусматривающих сотрудничество подходов.

## **Г. Возможности для укрепления программы устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе**

44. По мере освоения ценных уроков возникают возможности для активизации процесса перехода к устойчивому развитию, которые свидетельствуют о том, что цели экономического роста и охраны окружающей среды в Азиатско-Тихоокеанском регионе дополняют друг друга. На национальном, субрегиональном и региональном уровнях имеется ряд успешных инициатив и надлежащих видов практики, свидетельствующих о том, что был достигнут прогресс, и о возможностях дальнейшего осуществления при помощи политического диалога, распространения наилучших видов практики, сотрудничества с участием широкого круга заинтересованных сторон, сотрудничества Юг-Юг и расширения регионального и субрегионального партнерства.

45. Для перехода к устойчивому развитию требуется реформа системы, в рамках которой внимание и ресурсы направляются на содействие развитию с учетом ассимиляционного потенциала экосистем региона. В регионе с удовлетворением отмечают, что некоторые страны приступили к реализации этой реформы, о чем свидетельствуют стратегии, включая политику Японии по вопросам сокращения объема, повторного использования и переработки отходов, общество повторного использования ресурсов в Республике Корея и общество экономного использования ресурсов в Китае. Усилия по распространению и пропаганде таких системных изменений будут содействовать достижению целей устойчивого развития.

## **Н. Субрегиональные вопросы**

### **1. Центральная и Северо-Восточная Азия**

46. К числу задач Центральной и Северо-Восточной Азии относятся сотрудничество в целях укрепления потенциала, экономия энергии, проведение научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ (НИОКР), передача и использование технологии, включая новые и возобновляемые источники энергии, и диверсификация энергоструктуры. Промышленное развитие в субрегионе оказывает социально-экологическое воздействие по целому ряду направлений, и сохраняется задача включения научных исследований и разработок в процесс промышленного развития в целях изменения модели производства и обработки в поддержку экоэффективности. Воздействие загрязнения воздуха на здоровье в результате промышленной деятельности и использования энергии в странах и между ними свидетельствует о наличии проблем здравоохранения и трансграничного загрязнения воздуха. Кроме того, ввиду растущего использования транспорта в регионе серьезные задачи касаются связей между транспортом и загрязнением воздуха, изменением климата, использованием энергии и промышленной деятельностью. Имелись трудности, затрагивавшие укрепление потенциала для подготовки кадров, необходимых для рассмотрения всех этих вопросов.

47. Региональное и субрегиональное партнерство является важным механизмом для решения проблемы изменения климата. Такие субрегиональные инициативы в области сотрудничества, как Региональный план природоохранной деятельности в Центральной Азии, предназначенный для рассмотрения экологических проблем, включая общие и трансграничные вопросы, имеет чрезвычайно большое значение для решения сложных задач стран с переходной экономикой в рамках их усилий по обеспечению устойчивого развития.

### **2. Малые островные развивающиеся государства**

48. Особое значение для тихоокеанских островных стран и территорий имеют вопросы энергетики и изменения климата. Малые островные развивающиеся государства Тихого океана сталкиваются с рядом уникальных задач, обусловленных наличием большого числа малых островов, разбросанных по огромной территории океана. Это создает для сельских общин большие проблемы обеспечения эффективного доступа к недорогим и надежным источникам энергообеспечения, которые усугубляются отсутствием в странах надлежащих инфраструктуры связи и транспорта и учреждений, ограниченностью данных и люд-

ских и финансовых ресурсов. Этот субрегион сильно зависит от импорта ископаемых видов топлива, что делает его особо уязвимым по отношению к нарушениям в поставках по причине плохой инфраструктуры и монопольного контроля, а также по причине колебаний на международных рынках. Ограниченный доступ к недорогим источникам энергии является основным препятствием на пути экономического развития и повышения уровня благосостояния, связанные с чем проблемы необходимо в срочном порядке решить для того, чтобы эти страны могли достичь их цели в области устойчивого развития на национальном уровне. Островные государства и территории Тихого океана также находятся в чрезвычайно опасном положении по причине воздействия, обусловленного изменением частоты и силы экстремальных погодных или климатических явлений, или в результате ускорения темпов повышения уровня моря. Сокращение степени риска, связанного с воздействием экстремальных погодных и климатических явлений, является одной из основных задач в области развития, стоящих перед этими странами и территориями. Ее необходимо в срочном порядке решить, с тем чтобы повысить степень сопротивляемости и уровень жизни, экономического благосостояния и состояния здоровья, а также сохранить биоразнообразие и уникальную тихоокеанскую культуру.

49. Лидеры Форума тихоокеанских островов, признавая такие препятствия, ограничения и задачи на пути устойчивого экономического развития, разработали и приняли ряд региональных стратегий и рамок, таких, как Политика и Стратегический план действий тихоокеанских островов в области энергетики, Рамки действий островов Тихого океана в связи с изменением климата, неустойчивостью климата и повышением уровня моря и Рамки действий в целях сокращения опасности бедствий и ликвидации их последствий. Следующая задача заключается в осуществлении этих региональных стратегий и рамок на национальном уровне под эгидой Тихоокеанского плана регионального сотрудничества и интеграции, который был принят лидерами в октябре 2005 года. Упрощение процессов развития с участием партнеров и признание особых потребностей малых островных развивающихся государств Тихого океана в рамках Глобального экологического фонда и других международных инструментов следует обеспечить наряду с принятием ключевых стратегий, предусмотренных в Парижской декларации по повышению эффективности внешней помощи в целях содействия островным странам и территориям Тихого океана в достижении целей их национального развития и выполнении обязательств в рамках целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Эти потребности должны быть ясно признаны в качестве требующих особого внимания и индивидуальных подходов.

### **3. Юго-Восточная и Южная Азия**

50. Вопросы экономического развития и сокращения масштабов нищеты являются основными проблемами региона и субрегионов; для их решения требуются огромные инвестиции в секторе энергетики с акцентом на небольшие и средние проекты с участием частного сектора. Большая стоимость производства энергии оказывает отрицательное воздействие на промышленное развитие. В настоящее время развитие всех форм энергетики, включая ядерную энергетику, носит неравномерный характер. Стоимость производства энергии за счет использования возобновляемых источников энергии высока, и существуют большие возможности для разработки таких источников энергии, которые по-

зволяют сократить выбросы углерода. Значительные препятствия связаны с вопросами технологии и финансов, поскольку в государственной сфере развивающихся стран отсутствуют такие технологии, которые позволяют сокращать выбросы парниковых газов и конкурировать в финансовом плане с обычными технологиями.

51. Частный сектор и международные учреждения в недостаточной степени дополняют усилия правительств по улучшению информированности. Не развиты региональное и субрегиональное сотрудничество и передачи технологии, прежде всего между Южной Азией и Юго-Восточной Азией. К числу других задач субрегионов относятся неравномерный рост, гендерное неравенство и слабое управление. Субрегионы особо уязвимы перед воздействием климатических изменений, и в них отсутствуют проекты «чистого развития», предусмотренные Киотским протоколом, ввиду наличия большого числа факторов, таких, как высокие расходы на операции, сложные процедуры и недостаточно развитые сети научно-исследовательских и опытно-конструкторских учреждений. Ограничено участие широкого круга заинтересованных сторон на страновом, субрегиональном и региональном уровнях, а также участие двусторонних и многосторонних доноров и неправительственных организаций.

#### **4. Основные группы**

52. Расширение процесса привлечения заинтересованных сторон к разработке политики, подготовке проектов и программ, а также их осуществления на практике — это те шаги, которые повысят степень принадлежности и обеспечат устойчивость и эффективную реализацию на местах. Межправительственным организациям и правительствам следует продолжать обеспечивать адекватное и предсказуемое финансирование в поддержку процесса участия с привлечением большого числа заинтересованных сторон и принятия механизмов, которые отражают интересы всех соответствующих сторон.

53. В процессе перехода к устойчивому развитию важное значение имеют партнерские отношения и другие конструктивные инициативы, и основные группы продолжают поддерживать их, где уместно. Такие партнерские отношения поощряют благое управление, однако всем заинтересованным сторонам следует соблюдать и осуществлять Балийские руководящие принципы по типу II партнерских отношений и принять взаимно согласованные критерии в тех случаях, когда они касаются рассматриваемых тематических групп вопросов.

### **I. Средства осуществления для Азии и Тихого океана**

54. Разнообразие процессов экономического развития и других характеристик региона отражают различные подходы и уровни достижения устойчивого развития. В то же время в целом представляется, что среди развивающихся стран политика и стратегии по-прежнему не обеспечивают взаимодополняемости развития и связи между экономическим ростом и экологической устойчивостью.

55. По причине слабости связей между стратегиями в четырех упомянутых выше областях, таких, как энергетика в интересах устойчивого развития, промышленное развитие, загрязнение воздуха/атмосферы и изменение климата, отсутствуют последовательные и скоординированные стратегии.

56. Ряд важных факторов связан с разработкой эффективных стратегий, в том числе по вопросам надлежащего управления, финансов и создания благоприятного инвестиционного климата, подготовки кадров и укрепления потенциала, разработки, исследований и передачи технологий, надлежащей информации для сотрудников директивных органов и устранения связи между экономическим развитием и деградацией окружающей среды.
57. Создание благоприятных условий в форме обязательств, транспарентных институциональных и правовых рамок, сотрудничества между учреждениями, инфраструктуры, инвестиций, экономических инструментов, обмена технологией и информацией и доступных финансовых средств является важным фактором в деле более широкого распространения передовых видов практики в странах региона и между ними.
58. У многих развивающихся стран отсутствуют необходимые людские ресурсы для обеспечения устойчивого развития. Следует укрепить потенциал, не в последнюю очередь на общинном уровне, для содействия внедрению надлежащих технологий, которые учитывают местные знания, практику и структуры в поддержку устойчивого развития.
59. Изменения методов расчета долгосрочных затрат и отдачи капиталовложений предоставят возможность на равной основе использовать устойчивые варианты развития в поддержку перехода к экологически устойчивому экономическому росту. Усилия международных учреждений и финансовых институтов по выполнению обязательств могли бы быть дополнительно укреплены при помощи скоординированных межправительственных инициатив.
60. Регион уязвим перед стихийными бедствиями, однако в нем отсутствуют возможности для эффективного смягчения последствий таких бедствий, включая возможные последствия изменения климата, задымленность, коричневые облака и все еще не ликвидированные последствия цунами 2004 года и землетрясения в Южной Азии 2005 года.
61. Для укрепления стратегий развития энергетики и промышленности в регионе не в полной мере используются потенциальные преимущества, предоставляемые рядом партнерских отношений. Для налаживания эффективного сотрудничества требуется использовать подход, предусматривающий привлечение большого числа заинтересованных сторон и учитывающий гендерную проблематику.
-